

联 合 国



Distr.
GENERAL

A/38/208

S/15774

19 May 1983

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大 会



安全理事会

大会

第三十八届会议

暂定项目表* 项目25

福克兰群岛(马尔维纳斯)问题

安全理事会

第三十八年

1983年5月18日

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给秘书长的信

我谨提及1983年3月30日阿根廷常驻代表的信(A/38/130-S/15668), 并做如下答复。

阿根廷的信企图转移视线, 回避对南大西洋地区继续存在紧张局势应负的真正责任。显而易见, 这种紧张局势的根源并不是(如阿根廷的信所称)联合王国为保卫福克兰群岛及其居民免遭继续存在的威胁而采取必要和正当的措施, 而是阿根廷拒不宣布终止战事, 拒绝摒弃将武力用作解决两国争端中各项问题的手段。这种拒绝的态度只可能有一种含意, 那就是阿根廷可能打算重开战端。在这方面和其他方面, 继续阻挠争取两国关系正常化努力的正是阿根廷, 而不是联合王国。

根据到这种态度; 阿根廷的信对以弗兰克斯勋爵为主席的枢密顾问官委员会编写的已经全文发表的报告肆意歪曲, 也就不足为奇。阿根廷的信只字不提报告的主要结论, 即: 应对“1982年4月2日无端入侵福克兰群岛的侵略行为”负完

* A/38/50.

全责任的是当时的阿根廷政府。弗兰克斯报告虽然表明难于找到让当事各方都可以接受的福克兰群岛问题的解决办法，但是也详述了英国将认真和坚持不懈地努力，以取得可以接受的谈判解决办法。双方在议定的公报中称之为“本着真诚和积极的精神”进行的一轮谈判刚刚结束，1982年4月阿根廷就诉诸武力，故意终止了谈判的进程。报告还以最明确的方式进一步指出，英国历届政府一贯坚持自决及尊重福克兰群岛居民自由表达的意愿这一原则。这正是争端的一个基本问题，但是阿根廷当局却一直回避这个问题。

阿根廷的信提及安全理事会第505(1982)号决议，却根本不提第502(1982)号决议：由于阿根廷自己拒绝遵守第502(1982)号决议的基本原则，安全理事会的这些决议已形同虚设。阿根廷信件的这一部分及其他部分都看不出阿根廷政府已放弃其态度，即：对阿根廷来说，关于福克兰群岛的谈判只能有一种结果，那就是不考虑福克兰群岛居民的意愿，主权必须转属阿根廷。此外也没有任何表示说阿根廷放弃了拒不运用自决这一普遍原则的态度，而这一原则庄严地载诸《联合国宪章》、联合国的各项宣言和决议，并见于联合国对附属领土的一贯做法。简而言之，没有任何迹象表明阿根廷的心思有了根本改变，而这种改变是解决联合王国和阿根廷之间分歧所必需的。

最后，还必须谈谈阿根廷信中的用语。使用“‘马尔维纳斯问题’所包括的领土之主权”这样迂回的说法，其用意毫无疑问是要混淆福克兰群岛同南乔治亚与南桑威奇群岛之间的区别。联合王国反对这种用语。南乔治亚和南桑威奇群岛不是去年大会辩论的题目。它们在地理、法律和历史上都有别于福克兰群岛，阿根廷对福克兰群岛提出主权要求所依据的论点，不适用于这两个群岛。

谨请将此信按上述阿根廷信件一样的方式分发。

约翰·亚当·汤姆森(签名)
